

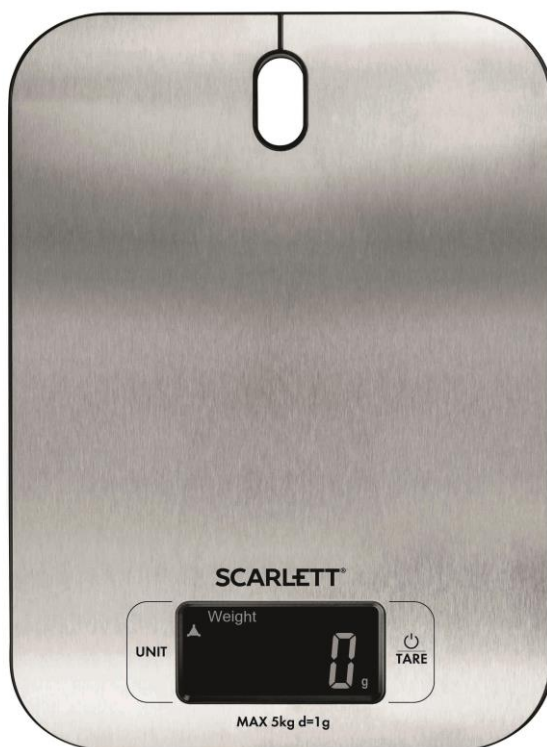
INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	KITCHEN SCALE.....	3
RUS	КУХОННЫЕ ВЕСЫ	3
UA	ВАГИ	4
KZ	САЛМАҚТАР	5
EST	KAALUD.....	6
LV	SVARI.....	7
LT	SVARSTYKLĖS.....	8
H	MÉRLEG.....	8
RO	CÂNȚAR DE BUCĂȚĂRIE	9
PL	WAGA KUCHENNA	10



GB DESCRIPTION

1. Body
2. Display
3. Control buttons
4. Batteries compartment
5. 2 Batteries 1.5V AAA (included)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопки управления
4. Отсек для батареек
5. 2 Батарейки 1.5V AAA (включены в комплект)

UA опис

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопки управління
4. Відсік для батарейок
5. 2 Батарейки 1.5V AAA (входять до комплекту)

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Дисплей
3. Басқару элементтері
4. Батареяларға арналған ұя
5. 2 1.5V AAA батареялар

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Näita
3. Kontroll
4. Patareidepesa
5. 2 Patareid, AAA-tüüpi, 1.5V

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Rodyti
3. Kontrolē
4. Bateriju nodalījums
5. 2 Baterijas 1.5V AAA

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Displejs
3. Kontrolė
4. Baterijų skyrelis
5. 2 1.5V AAA baterijos (į komplektą)

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Prikaz
3. Ellenőrzések
4. Elemtároló
5. 2 1.5V AAA elem

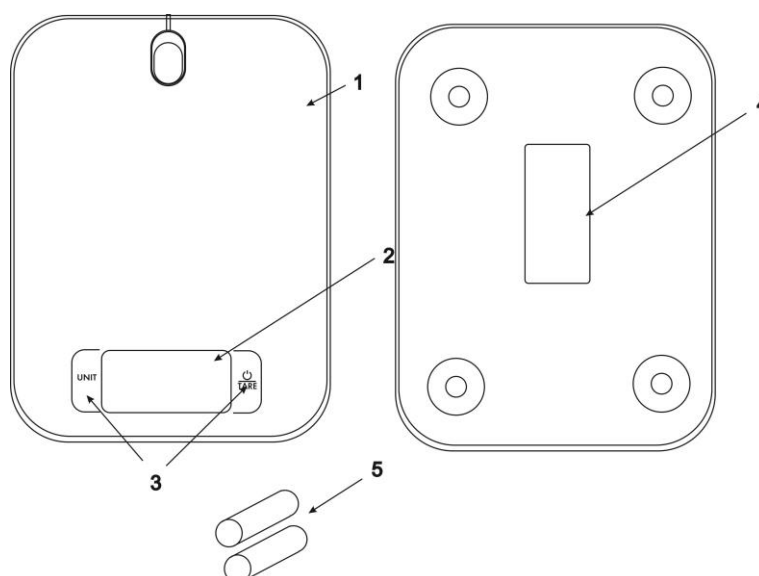
RO DESCRIEREA APARATULUI

1. Carcasă
2. Ecran
3. Controale
4. Compartiment pentru baterii
5. 2 baterii 1.5V AAA (include în set)

PL BUDOWA WYROBU

1. Obudowa
2. Wyświetlacz
3. Przyciski sterowania
4. Przedział baterii
5. 2 Baterie 1,5V AAA (dołączone do zestawu)

MAX 5 kg	0.5 / 0.7 kg		2*1.5V AAA battery
---------------------	---------------------	--	---------------------------



GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

OPERATING INSTRUCTIONS

START TO USE

- Plug 2 1.5V AAA batteries (included) into the battery case on the bottom, respecting the polarity.
- Place the scale on a hard and flat surface instead of the soft carpets.
- Press the ON/OFF/TARE button.
- Wait a few seconds until the display will show "0".

«TARE» FUNCTION

- Place the container on the scale, the weight of the container will be displayed on the screen.
- Press ON/OFF/TARE button, the screen will show "0".
- Place the product in a bowl. After the product is stabilized, will illuminate the triangle icon in



the corner and the weight of the product is displayed.

- Default scale is set to the units grams (g). To change the pound: ounce (lb: oz), milliliters and glasses of water (ml, cup water), milliliters and a glass of milk (ml, cup milk), press the «UNIT» the right amount of time. Unit "glass» (cup) is equivalent to 250ml.

AUTOMATIC SWITCHING OFF

- If the display shows "0" or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

OVERLOAD INDICATOR

- When the scale is overloaded, the display shows "0-Ld".

BATTERY REPLACING

- Replace the battery when the display shows «Lo».

MAINTENANCE AND CARE

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on bathroom scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.
- Не перегружайте весы.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

ВЗВЕШИВАНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

- Соблюдая полярность, вставьте в специальный отсек на задней панели весов 2 батарейки типа 1.5V AAA (батарейки включены в комплект).
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких коврах.
- Нажмите кнопку ON/OFF/TARE.
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».

ФУНКЦИЯ «TARE»

- Поставьте посуду на весы, на дисплее появится ее вес.
- Нажмите кнопку ON/OFF/TARE, на дисплее появится значение «0».
- Положите продукт в посуду. После того, как продукт стабилизируется, загорится значок



треугольника в правом углу и вес продукта появится на дисплее.

- По умолчанию весы настроены на единицы измерения граммы (g). Чтобы изменить на фунты:унции (lb:oz), миллилитры и стаканы воды (ml, cup water), миллилитры и стаканы молока (ml, cup milk), нажмите кнопку «UNIT» нужное количество раз. Единица измерения «стакан» (cup) эквивалентна 250мл.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если весы не используются в течение 2 минут, они автоматически выключаются.

ПЕРЕГРУЗКА

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «0-Ld».

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Если на дисплее появилось изображение: «Lo», следует заменить батарейки.

ОЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах

сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію перед експлуатацією, щоб запобігти поломки під час користування. Невірне використання приладу може призвести до його поломки.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не призначений для виробничого та торговельного використання.
- Не змашуйте внутрішнього механізму ваг.
- Не завдавайте вагам ударних навантажень.
- Не перевантажуйте ваги.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОЧАТОК РОБОТИ

- Дотримуючись полярності, вставте в спеціальний відсік на задній панелі ваг 2

батареї типу 1.5V AAA (батареї включені в комплект).

- Установіть ваги на тверду горизонтальну поверхню. Не розташовуйте ваги на м'яких килимах.
- Натисніть кнопку "ON/OFF/TARE".
- Почекайте декілька секунд, поки дисплей не покаже «0».

ФУНКЦІЯ TARE

- Покладіть посуд на ваги, на дисплеї з'явиться його вага.
- Натисніть кнопку ON/OFF/TARE, на дисплеї з'явиться значення «0».
- Покладіть продукт в посуд. Після того, як продукт стабілізується, підсвічування іконки



трикутника в правому кутку і вага продукту з'явиться на дисплеї.

- Стандартне ваги налаштовані на одиниці виміру грами (g). Щоб змінити на фунти: унції (lb: oz), мілілітри і стакани води (ml, cup water), мілілітри і стакани молока (ml, cup milk), натисніть кнопку «UNIT» потрібну кількість разів. Одиниця виміру «стакан» (cup) еквівалентна 250мл.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ

- Якщо дисплей показує 0 або інше постійне значення протягом 2 хвилини, ваги автоматично вимикаються.

ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

- При перевантаженні ваг на дисплеї з'являється напис «0-Ld».

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ

- Якщо на дисплеї з'явився напис «Lo», слід замінити батарею.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою тканиною з м'яким засобом і просушіть.
- Не вживайте органічних розчинників, агресивних хімічних речовин та абразивних засобів.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Стежте за тим, щоб під час збереження на вагах не було ніяких предметів.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батареї, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому

негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына соқтырады.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылсады. Құрал өнеркәсіптік және саудалық қолдануға арналмаған.
- Таразының ішкі механизмін майламаңыз.
- Таразыны соққылы жүктемеге ұшыратпаңыз.
- Таразыны асыра тиемеңіз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

ӨЛШЕУ

ЖҰМЫСТЫ БАСТАУ

- Балансы 2 типті 1.5V AAA батареялар (батареялар енгізілген) артқы арнайы бөлікке салыңыз, Поляр сақтай.

- Таразыны қатты горизонтальды үстіге орнатыңыз. Таразыны жұмсақ кілемге орналастырмаңыз.
- “ON/OFF/TARE” түймесін басыңыз.
- Дисплейде «0». жанғанша бірнеше секунд кідіріңіз.

TARE ФУНКЦИЯСЫ

- Ыдысты таразыға қойыңыз, бейнебетте оның салмағы көрінеді.
- ON/OFF/TARE түймешігін басыңыз, бейнебетте «0» мәні пайда болады.
- Ыдысқа өнімді қойыңыз. Өнім тұрақтанды



кейін, бұрышында үшбұрыш белгішесін жанады және өнімнің салмағы көрсетіледі.

- Әдепкі ауқымды бірлік грамм (г) күйіне орнатылады. Унция (фунт: унция) фунт өзгерту үшін, су миллилитр және көзілдірік (мл, тостаған су), миллилитр және бір стақан сүт (мл, кесе сүт), «UNIT» уақыт оң мөлшерін басыңыз. Unit «шыны» (тостаған) 250ml тең.

АВТОМАТТЫ СӨНДІРУ

- Егер дисплей 2 минут аралығында 0 немесе басқа тұрақты белгіні көрсетіп тұрса, онда таразы автоматты түрде өшеді.

АРТЫҚ САЛМАҚ

- Таразыға артық салмақ тиегенде дисплейде "0-Ld" жазуы көрінеді.

БАТАРЕЙКАНЫ АУЫСТЫРУ

- Егер дисплейде «Lo» жазуы көрінсе, батарейканы ауыстыруды қажет етеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Таразыны жуғыш құралмен жұмсақ матамен сүртіңіз және кептіріңіз.
- Органикалық еріткіштер, агрессиялық химиялық заттар және қайрақты құралдарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талабтарын орындаңыз.
- Сақтау уақытына таразыда ешқандай заттардың болмағанын қадағалаңыз.
- Таразыны құрғақ салқын орында сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға

келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutus võib põhjustada seadme riket.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge määrige millegagi kaalude sisemist mehhanismi.
- Ärge andke kaalule järske lööke.
- Ärge koormake kaalusid üle.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

KAALUMINE

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Jälgides polaarsust, asetage see eriline kamber taga tasakaalu 2. tüüpi 1,5V AAA patareid (patareid kaasas).
- Asetage kaal kindlale horisontaalsele pinnale. Ärge asetage seda pehmele vaibale.
- Vajutage nuppu „ON/OFF/TARE”.
- Oodake mõni sekund, kuni displeile ilmub «0».

FUNKTSIOON TARE

- Asetage nõu kaalule, kuvarile ilmub nõu kaal.
- Vajutage nupule ON/OFF/TARE, kuvarile ilmub väärtus «0».
- Asetage seade kaussi. Kui toode on



stabiliseerunud, süttib kolmnurk, mille nurgas ja kaal Toode kuvatakse.

- Maikemõõtetegurit on seatud ühikut grammi (g). Selleks, et muuta nael: untsi (lb: oz), milliliitrit ja klaasi vett (ml tassi vett), milliliitrit ja klaas piima (ml tassi piima), vajutage «UNIT» õige kogus aega. Unit "klaasi» (tass) on võrdne 250ml.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

- Kui 2 minutit kestel displei näitab 0 või muud näitu, siis kaalud lülituvad automaatselt välja.

ÜLEKOORMUS

- Kaalude ülekoormuse puhul ilmub displeile tekst «0-Ld».

PATAREI VAHETAMINE

- Kui displeile on ilmunud tekst «Lo», tuleb patarei ära vahetada.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Pühkige kaalud puhastusvahendis niisutatud lapiga ja kuivatage.

- Ārge kasutage orgaanilisi lahusteid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIDMINE

- Tāitke nōudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Ārge pange kaalule hoiu ajal mingeid esemeid.
- Hoidke kaal kuivas jahedas kohas.



Antud sūmbol tootel, pakendil ja/vōi saatedokumentatsioonīs tāhendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi āra visata koos tavaliste olmejāātmetega. Need tuleb anda āra spetsialiseeritūd vastuvōtupunktidesse.

Tāiendava informāciooni saamiseks olemasolevatest jāātmete kogumise sūsteemidest pōorduge kohalike vōimuorganite poole.

Ōige utilisēerimine aitas hoida kokku hinnālisī resursse ning ennetada vōimalikku negātivset mōju inimeste tervisele ja ūmbritseva keskkonna olukorrale, mis vōib tekkida jāātmete ebaōige kāitlemīse tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto instrukciju pirms ierīces ekspluatāciojas, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai un tirdznieciskai izmantošanai.
- Neelļojiet iekšējos svaru mehānismus.
- Ne pakļaujiet svarus triecienslodzei.
- Nepārslogojiet svarus.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

SVĒRŠANA

DARBA SĀKUMS

- Stebint poliškumā, jdekite jī ī specialū skyriū, atsižvelgiant ī 2 pusiausvyra tipo 1.5V AAA tipo baterijos gale (ītraukiamas baterijos).
- Uzstādiet svarus uz cietas, horizontālas virsmas. Nenovietojiet svarus uz mīkstiem pakļājiem.
- Piespiediet taustiņu „ON/OFF/TARE”.
- Uzgaidiet dažas sekundes, kamēr uz displeja iedegsies «0».

FUNKCIJA TARE

- Novietojiet trauku uz svāriem, displejā parādīsies tā svārs.
- Piespiediet taustiņu ON/OFF/TARE, displejā parādīsies "0".
- Pastatykite gaminį į dubenį. Kai produktas yra



stabili , bus apšviesti trikampio piktogramą kampe ir yra rodomas gaminio svoris.

- Numatytais skalė yra nustatyta į vienetų gramais (g). Norėdami pakeisti svaras: uncija (LB: oz), mililitrais ir stiklines vandens (ml, puodelis vandens) mililitrus ir stiklinę pieno (ml stiklinė pieno), paspauskite «UNIT» tinkamą laiką. Vienetas "stiklo" (puodelis) yra lygiavertis 250ml.

AUTOMĀTISKĀ ATSLĒGŠANĀS

- Ja displejs rāda 0 vai citu pastāvīgu vērtību 2 minūtes laikā, svāri automātiski izslēdzas.

PĀRSLODZE

- Svaru pārslodzes gadījumā uz displeja parādīsies «0-Ld».

BATERIJAS MAIŅA

- Ja uz displeja parādīsies ziņojums «Lo», jānomaina baterija.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Noslaukiet svarus ar mīkstu drānu un tīrīšanas līdzekli un nožāvējiet.
- Neizmantojiet organiskus šķīdinātājus, agresīvas ķīmiskas vielas un abrazīvus līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE norādījumus.
- Sekojiet līdzi, lai glabāšanas laikā uz svāriem nebūtu nekādu priekšmetu.
- Glabājiet svarus sausā, vēsā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilisācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negātivo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

LI VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prietaiso gedimams išvengti atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš pirmąjį prietaiso naudojimą. Neteisingai naudojamas prietaisas gali sugesti.
- Naudoti tik buitiniams tikslais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam ir komerciniam naudojimui.
- Netepkite vidinio svarstyklių mechanizmo.
- Smūginė apkrova svarstyklėms yra neleistina.
- Neperkraudkite svarstyklių.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.


SVĖRIMASIS

VEIKIMO PRADŽIA

- Levėrojom polaritāti, ieviojiet to tpašā nodalījumā aizmugurē 2 līdzsvars tips 1.5V AAA baterijas (iekļautas baterijas).
- Pastatykite svarstykles ant kieto horizontalaus paviršiaus. Nestatykite svarstyklių ant minkštų kilimų.
- Paspauskite mygtuką „ON/OFF/TARE“.
- Palaukite keletą sekundžių, kol displėjuje neįsisižiebs užrašas „0“.

TARE FUNKCIJA

- Pastatykite indą ant svarstyklių, displėjuje įsisižiebs jo svoris.
- Paspauskite „ ON/OFF/TARE “ mygtuką, displėjuje įsisižiebs reikšmė „0“.
- Noviojiet produktu bļodā. Pēc tam, kad

produkts ir stabilizēts , iedegsies trīsstūra ikonas stūrī un tiek parādīts produkta svaru.

- Noklusējuma skala ir iestatīts uz vienību grami (g). Lai mainītu mērciņu: unce (lb: oz), mililitrus un glāzes ūdens (ml, tase ūdens), mililitrus un glāzi piena (ml, glāze piena), nospiediet "norēķinu vienība» pareizo laiku. Unit "stikls» (kauss) ir vienāds ar 250ml.

AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

- Jeigu displėjus 2 minutēs bēgyje rodo 0 ar kita pastovią reikšmę, svarstyklės automatiškai išsijungs.

PERKROVA

- Perkrovus svarstykles displėjuje pasirodys perspėjimas " 0-Ld".

ELEMENTŲ KEITIMAS

- Kai displėjuje mirksi užrašas «Lo», reikia pakeisti elementus.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nuvalykite svarstykles minkštu audiniu su valymo priemone ir išdžiovinkite.
- Nenaudokite organinių tirpiklių, agresyvių cheminių medžiagų ir šveitimo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Saugojimo metu nedėkite ant svarstyklių jokių daiktų.
- Laikykite svarstykles sausoje vėsioje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használatá elött, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezelés a készülék károsodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Ne olajozza a mérleg belső szerkezetét.
- Ne érje ütődés a mérleget.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása elött legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kíséő dokumentumokban található.

MÉRÉS

ELŐKÉSZÍTÉS

- Megfigyelése polaritás, helyezze azt egy külön rekesz a hátsó a mérleg 2-es típusú 1,5V AAA elem (akkumulátorral együtt).

- Helyezze a mérleget kemény, vízszintes felületre. Ne állítsa a mérleget puha szőnyegre.
- Nyomja meg a „ON/OFF/TARE” gombot.
- Várjon néhány másodpercig, amíg a képernyőn megjelenik a «0» jelzés.

TARE FUNKCIÓ

- Helyezze az edényt a mérlegre, a kijelzőn megjelenik a súlya.
- Nyomja meg a ON/OFF/TARE gombot, a kijelzőn megjelenik a «0» jelzés.
- A készüléket egy tálba. Miután a termék stabilizálódott, akkor világít a háromszög ikon a sarokban, és a súlya a termék jelenik meg.
- Alapértelmezett scale egységek gramm (g). Változtatni a font: uncia (lb: oz), milliliterben pohár vizet (ml pohár víz), milliliter, és egy pohár tejet (ml, csésze tej), nyomja meg a «UNIT» a megfelelő mennyiségű időt. Unit "üveg" (csésze) egyenértékű 250ml.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- Amennyiben a kijelző 0 vagy egyéb állandó adatot mutat 2 percnél tovább, a mérő automatikusan kikapcsol.

TÚLTERHELÉS

- Túlterhelés esetén, a mérleg képernyőjén megjelenik az «0-Ld» írás.

ELEMCSERE

- Ha a képernyőn megjelenik a «Lo» jelzés – elemet kell cserélni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje meg a mérleget puha, tisztítószeres törlőkendővel, és szárítsa meg.
- Ne használjon szerves oldószert, agresszív kémiai szert, súrolószert.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Figyeljen arra, hogy tárolás közben semmilyen tárgy ne álljon a mérlegen.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO GHID DE UTILIZARE MÁSURI DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție acest ghid înainte de folosirea aparatului în scopul prevenirii deteriorării în urma utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului.
- Este destinat doar pentru uz casnic. Aparatul dat nu este potrivit pentru uz industrial și comercial.
- Nu ungeți mecanismul interior al cântarului.
- Nu expuneți cântarul sarcinilor cu impact.
- Nu supraîncărcați cântarul.
- Nu încercați să reparați de sine stătător aparatul sau să înlocuiți anumite componente. Dacă depistați deficiențe tehnice, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Dacă aparatul a fost expus pentru un anumit timp la temperaturi mai joase de 0°C, înainte de conectare, trebuie să-l aduceți la temperatura camerei cel puțin în decurs de 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

CÂNTĂRIREA

ÎNCEPUTUL UTILIZĂRII

- Ținând cont de polaritate, introduceți două baterii 1.5V AAA în compartimentul special de pe panoul din spate al cântarului (bateriile sunt incluse în set).
- Amplasați cântarul pe o suprafață orizontală și solidă. Nu puneți cântarul pe covoare moi.
- Apăsați butonul ON/OFF/TARE.
- Așteptați câteva secunde, până când pe ecran se va afișa „0”.

«TARE»

- Puneți containerul pe cântar și pe ecran se va afișa greutatea lui.
- Apăsați butonul ON/OFF/TARE și pe ecran se va afișa valoarea „0”.
- Așezați produsul într-un bol. Odată ce produsul este stabilizat, se va aprinde pictograma triunghi din colțul și se afișează



greutatea produsului.

- Scală implicită este setată la grame unități (g). Pentru a schimba lira: uncie (lb: oz), mililitri și pahare de apă (ml, cană cu apă), mililitri și un pahar de lapte (ml, cana de lapte), apăsați «UNITATE» cantitatea corectă de timp. Unitate "sticla» (cupa) este echivalent cu 250 ml.

DECONNECTARE AUTOMATĂ

- Dacă pe ecran este afișată cifra 0 sau oricare altă valoare constantă timp de 2 minute, cântarul se va deconecta automat.

SUPRASARCINA

- În caz de supraîncărcare a cântarului, pe ecran va apărea inscripția „0-Ld”.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Dacă pe ecran a apărut inscripția „Lo”, este necesar de înlocuit bateria.

CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

- Ștergeți cântarul cu o pânză moale cu soluție de spălat și uscați-l.
- Nu folosiți solvenți organici, substanțe chimice agresive și soluții abrazive.

PĂSTRAREA

- Îndepliniți cerințele rubricii CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.
- Asigurați-vă că pe cântar nu va fi pus nici un obiect pe durata păstrării.
- Păstrați cântarul într-un loc uscat și răcoros.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

INSTRUCȚIA OBSLUGI SRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uvažnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu.
- Wykorzystywać wyłącznie do celów domowych. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle ani nie jest przeznaczone do zastosowania w handlu.
- Nie smaruj wewnętrznego mechanizmu wagi.
- Wagę nie należy narażać na obciążenia udarowe.
- Nie należy przeciążać wagi.
- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.
- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do

wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.

- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.

WAŻENIE

POCZĄTEK PRACY

- Zgodnie z oznaczeniami biegunów, włóż do specjalnego przedziału z tyłu wagi 2 baterie typu 1,5 V AAA (baterie w komplecie).
- Ustaw wagę na stabilnej, poziomej powierzchni. Nie umieszczaj wagi na miękkich dywanach.
- Naciśnij przycisk ON/OFF/TARE.
- Poczekaj kilka sekund, aż na wyświetlaczu nie zapali się "0".

FUNKCJA "TARE"

- Postaw naczynie na wadze, na wyświetlaczu wyświetli się jej ciężar.
- Naciśnij przycisk ON/OFF/TARE, na wyświetlaczu wyświetli się wartość "0".
- Umieść produkt w naczyniu. Po tym, jak produkt zostanie stabilny, zaświeci się symbol



trójkąta w prawym górnym rogu i waga produktu pojawi się na wyświetlaczu.

- Jednostką ustawioną domyślnie jest gram (g). Aby zmienić na funty: uncje (lb:oz), mililitry i szklanki wody (ml, cup water), mililitry i szklanki mleka (ml, milk cup), naciśnij przycisk "UNIT" odpowiednią ilość razy. Jednostka miary "szklanka" (cup) jest równa 250 ml.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Jeśli waga nie używana, wyłącza się automatycznie po 2 minutach.

PRZECIĄŻENIE

- W przypadku przeciążenia wagi na wyświetlaczu pojawia się napis "0-Ld".

WYMIANA BATERII

- Jeśli na wyświetlaczu pojawił się komunikat: "Lo", należy wymienić baterie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy wagę wytrzeć miękką szmatką z użyciem detergentu i wysuszyć.
- Nie należy stosować rozpuszczalników organicznych, agresywnych substancji chemicznych i środków ściernych.

PRZECHOWYWANIE

- Spełniaj wymagania określone w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Należy uważać, aby podczas przechowywania na wadze nie było żadnych przedmiotów.
- Przechowuj wagę w suchym i chłodnym miejscu.



Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami

gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.